

Abkommen für die Anlieferung von Abfällen an die Recyclinghöfe im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 23.11.2009, Nr. 2813 in geltender Fassung

Accordo per il conferimento dei rifiuti presso i centri di riciclaggio ai sensi della deliberazione della giunta provinciale del 23.11.2009 n. 2813 e successive modifiche

Dieses Abkommen gilt für die Anlieferung der in den jeweiligen Bestimmungen (Ermächtigung der Verwertungs- und Entsorgungsanlage, Betriebsordnung, Gemeindemüllordnung und dgl.) angeführten Abfälle und unter den darin angeführten Bedingungen an die Recyclinghöfe.

Questo accordo vale per il conferimento delle tipologie di rifiuto previsti nelle disposizioni correnti (Autorizzazione dell'impianto di recupero o smaltimento, regolamento dell'impianto, regolamento comunale, e similari) secondo le modalità ivi previste, presso i centri di riciclaggio.

Dies vorausgeschickt wird zwischen

Ciò premesso viene stipulato un accordo tra:

Verband/Associazione

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

gesetzlicher Vertreter/rappresentante legale

Andreas Schatzer

Sitz/sede

39100 Bozen, Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 10
39100 Bolzano, via Canonico Michael Gamper 10

Steuernummer/codice fiscale

94004440213

Mwst. Nr./p. IVA

IT00730110210

Mit Zustimmung der in der beiliegenden Liste angeführten Gemeinden

Con l'assenso dei Comuni elencati nella lista allegata

UND

E

Verband/Associazione

Landesverband der Tourismusorganisationen
Südtirols (LTS)
Associazione provinciale delle organizzazioni
turistiche dell'Alto Adige (LTS)

gesetzlicher Vertreter/rappresentante legale

Ambros Hofer

Sitz/sede

39100 Bozen, Gerbergasse 60
39100 Bolzano, via Conciapelli 60

Steuernummer/codice fiscale

94005510212

MwSt. / P. IVA

IT01559540214

ein Abkommen abgeschlossen.

Das Abkommen ist nur gültig für die Anlieferung der nachfolgend aufgelisteten Abfälle, die innerhalb der Anlieferungsgemeinde erzeugt werden.

L'accordo è valido solo per il conferimento dei rifiuti di cui alla seguente lista prodotti all'interno del comune di conferimento.

	Abfallbeschreibung	Descrizione Rifiuto
15 01	Verpackungen (einschließlich getrennt gesammelter kommunaler Verpackungsabfälle)	Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata)
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	imballaggi in carte e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff	imballaggi in plastica
15 01 03	Verpackungen aus Holz	imballaggi in legno
15 01 04	Verpackungen aus Metall	imballaggi metallici
15 01 07	Verpackungen aus Glas	imballaggi in vetro
20 01	Getrennt gesammelte Fraktionen (außer 15.01)	frazioni oggetto di raccolta differenziata (tranne 15.01)
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	carta e cartone
20 01 02	Glas	vetro
20 01 08	biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle	rifiuti biodegradabili di cucine e mense
20 01 25	Speiseöle und -fette	oli e grassi alimentari
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 01 39	Kunststoffe	plastica
20 01 40	Metalle	metallo
20 02	Garten- und Parkabfälle (einschließlich Friedhofsabfälle)	rifiuti prodotti da giardini e parchi (inclusi i rifiuti provenienti da cimiteri)
20 02 01	kompostierbare Abfälle	rifiuti biodegradabili
20 02 02	Boden und Steine	terra e roccia
20 03	Andere Siedlungsabfälle	altri rifiuti urbani
20 03 07	Sperrmüll	rifiuti ingombranti

Sofern von der Gemeinde nicht anders bestimmt, müssen die Transportmenge von 5 m³ und die Jahresmenge von 500 m³ pro Abfallkennziffer berücksichtigt werden. Es dürfen nur die durch die eigene Tätigkeit erzeugten Abfälle angeliefert werden.

Per il conferimento, se non disposto diversamente dal Comune, devono essere rispettati i quantitativi massimi trasportabili di 5 m² e la quantità massima annua di 500 m³ per codice rifiuto. Sono ammessi al conferimento solo i rifiuti prodotti esclusivamente dalla propria attività.

Landesverband der Tourismusorganisationen Südtirols (LTS)
Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche dell'Alto Adige (LTS)

Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano
Società Cooperativa

Der Präsident / Il Presidente
Ambros Hofer

Der Präsident / Il Presidente
Andreas Schatzer

(digital unterschrieben/firmato digitalmente)

(digital unterschrieben/firmato digitalmente)